

«ДОРОГОЙ БРАТ...»

За каких-нибудь два года (1885—1886) в Париже во всех издательствах увидели свет переводы сразу нескольких шедевров Льва Толстого.

Одним из читателей их был и юный Ромен Роллан, никому тогда еще не известный ученик высшей нормальной школы. Идеи великого русского писателя не только поразили юношеское воображение, но и вызвали ряд жизненно важных вопросов, требовавших безотлагательного ответа.

Ромен Роллан день за днем обдумывал текст будущего письма к Толстому. Ему хотелось написать так, чтобы далекий корреспондент понял всю его, Роллана, трепещущую и беспокойную душу.

И вот, наконец, 16 апреля 1887 года письмо было отправлено по несколько необычному адресу: «Господину графу Льву Толстому, литератору».

Содержание письма было так трогательно, непосредственно,

что Софья Андреевна написала на конверте: «Это письмо прелестно!»

Толстой считал, что в данном случае отделаться просто отпиской — это значит убить в юноше добрые порывы. Здесь требовался весьма серьезный и пространственный ответ, на который, однако, у писателя не было времени.

Второе письмо от Романа Роллана Толстой получил спустя полгода. Письмо взволновало писателя своими вопросами, и на сей раз Толстой решил во что бы то ни стало ответить на послание своего юного единомышленника.

Толстой исписал на французском языке 38 страниц. «Дорогой брат. Я получил Ваше письмо; оно тронуло меня до глубины души. Я прочел его со слезами на глазах...» — так начиналось это письмо, сыгравшее решающую роль в выборе Р. Ролланом своего жизненного пути.

О том, как завязалась переписка между Р. Ролланом и Л. Толстым, и о том, как она впоследствии перешла в искреннюю заочную дружбу, автор этих строк узнал из статьи Леонида Петровича Гроссмана «Беседы Романа Роллана с Толстым», опубликованной в 37-м номере журнала «Огонек» за 1928 год. Она построена преимущественно на неопубликованных письмах Романа Роллана и Толстого и вышла в свет как раз в те дни, когда весь прогрессивный мир отмечал 100-летие со дня рождения Льва Николаевича Толстого.

В «Библиографии литературы о Толстом» статья Л. П. Гроссмана не зарегистрирована. Автор включил ее в виде отдельной главы в свою книгу «Собеседник Толстого Ромен Роллан и его творчество», которая вышла в Москве в издательстве «Никитинские субботники» в том же 1928 году.

П. ЧЕРВИНСКИЙ

КИЕВ

25 августа 1978 г.

Мин. Россия